

D'HEISCHTER MUSIK

invitéiert Eech häerzlech op hiere

GALA CONCERT

2010

Soul of MOTOWN

mam Quatuor vocal

„Ad Libitum“

Samschdig, den

30. Januar

ëm 20.00 Auer an der Sportshal zu

HEISCHENT

Direktioun:

Thomas Meunier

Présentatioun:

Georges Weyer

Entrée fräi

SEUL CONCESSIONNAIRE POUR LE NORD DU PAYS



SPÉCIALISÉ EN 4X4



GARAGE V. SCHATZ S.A.

170, rue de Bastogne L-9011 ETTTELBRUCK

Tél.: 81 26 84-1 • Fax: 81 22 12 • schartz@shartz.lu

GALA 2010 • SOUL OF MOTOWN

„Iwwert d'ganz Welt, iwwert all Rassen, iwwert eben Alles, hët MOTOWN Brécke gebaut... an ech si sou stolz dorop!„ verkënnigt den William «Smokey» Robinson, als féierende Motown-Kënstler, dem legendäre Plakkelabel bei Geleeënheet vu séngem 50. Anniversaire.

50 Joër Motown, daat si 50 Joër Zäitgeschicht. Dee legendäre Plakkenlabel hët an senger Unfankszäit virun allem gehollef, de Rassismus an den USA ze bekämpfen. Motown hët soumat gehollef eng Kluft ze iwwerbrécken! Dëst war ee grouesse musikalischen an och gesellschaftlichen Erfollig!

Léift Publikum, kommt mat op dës erfolligräich Zäitreess. Zesummen mat eech, wëll d'Heischer Musik dëse Bréckenschlag op hiirem Galaconcert opleewe lossen.

Fir ee stëmmungsvollen Iwwergang vum éischten zum zweeten Deel suergt eise musikalischen Invité « Ad libitum », ee belsche Quatuor vocal, mat deem mir äis am Laaf vum Owend zu enger vocal-instrumentaler Eenheet zesummenfannen.

Am Virfeld vun dësem Galaconcert, sief enger Parti Lett elo schons speziell Merci gesoot:

eisem dynamischen Dirigent, dem Comité, alle Musikantinnen a Musikanten esou wéi alle Mëmbren a Fräiwëllige fir hirt Engagement fir de Galaconcert 2010

ee weideren häerzliche Merci gëlt allen Sponsoren, Annonceuren an Donateurs esou wéi all dene Lett, déi eise Veräin op irgend eng Manéier, sief et finanziell oder materiell, ënnerstëtzt hun.

D'Heischer Musik freet sich op Aere Besuch

de President,
Serge HERMES



**Agence Immobilière
Home Invest s.à r.l.**

Achat - Vente - Promotion

Estimations gratuites

**9 Place St. Michel
L-7556 MERSCH**

Tél.: 26 300 330 - Fax: 26 300 330-32

www.home-invest.lu

LE MOT DU CHEF

Bonsoir,

Nous avons choisi cette année d'interpréter les grands standards de la Motown. C'est ainsi que nous partagerons ensemble les succès de : Michael Jackson & The Jackson Five, Diana Ross et The Supremes, The Four Tops, Marvin Gaye, Stevie Wonder, The Temptations, etc.

Avant cela, notre orchestre vous jouera quelques très belles œuvres originales pour orchestre d'harmonie et le quatuor vocal belge « Ad libitum » nous fera partager son programme musical des plus enchanteur.

Travailler ce répertoire nous a procuré beaucoup de plaisir et je suis sûr que ces mélodies reconnaissables dès les premières mesures vont enthousiasmer toutes les générations.

Je remercie chaleureusement tous mes amis musiciens pour leurs grandes qualités humaines, leur fidélité et leur talent, les membres du comité pour leur efficacité sans faille et leur confiance, les proches et les familles des membres actifs pour leur patience et leur soutien et toutes les personnes ou organisations qui nous aident financièrement ou en donnant un coup de main occasionnel.

Thomas MEUNIER

STOMP, CLEMENT & CORNET

Agence Générale

5A, rue d'Arlon - L-7412 BOUR

Tél.: 26 30 17 - Fax: 26 30 17 77

0096@foyer.lu

GSM: 621 24 71 18 et 621 14 66 68



Assurances - Prévoyance - Patrimoine

AD LIBITUM - À VOLONTÉ

En cinq ans, le quatuor vocal Ad libitum a déjà pas mal de réalisations à son actif : en effet, depuis 2004, cet ensemble a donné plusieurs concerts - dans des petites salles, des églises, des salons privés et la boule supérieure de l'Atomium... - animés des soirées, enrichi de nombreux mariages, etc. Musique religieuse ou profane, ancienne, classique ou contemporaine : tous les répertoires sont à sa portée avec toutefois une prédilection pour la musique baroque, un intérêt particulier pour les compositeurs anglais contemporains (tels Barry Peters, James E. Moore, John Rutter, Bob Chilcott et Andrew Carter), et un coup de cœur pour les harmonisations originales de Pierre-François.

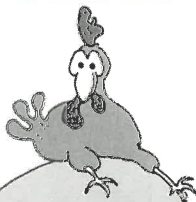
Il vient de donner plusieurs concerts de musique de compositeurs qui ont œuvré à Floreffe avec un hommage particulier à Camille Jacquemin.



Comme tout quatuor, il est constitué de quatre chanteurs et un accompagnateur, à savoir :

- Colette Heuschling : soprano, lauréate en chant de l'IMEP
- Bénédicte Willems : mezzo-soprano, étudia à l'IMEP et travailla le chant au CRMB sous la direction de Jules Bastin
- François Levaque : Ténor et organiste, diplômé en Pédagogie musicale et Ecritures classiques de l'IMEP
- Claude Duchesne : diplômé en pédagogie musicale de l'IMEP, professeur récemment retraité a enseigné la musique au Séminaire et à l'institut Sainte Marie à Jambes.
- Thierry Bouillet : l'accompagnateur aux claviers, est lauréat en pédagogie musicale et licencié en piano de l'IMEP
- Pierre-François Detongre : diplômé en Formation musicale et en Ecritures classiques de l'IMEP, Il conseille le quatuor en promenant une oreille attentive et en distribuant des avis circonstanciés et judicieux.

OEUFS POULETS



J. Weiter-Schiltz
Heiderscheid
Tél.: 83 96 55



SALON NADINE

Dames · Hommes · Enfants

Temps d'ouverture

Ma.-Ve. 8 - 12h & 13 - 18h

Je. 8 - 12h & 13 - 20h

Sa. 8 - 16h

Fermé le lundi

Avec ou sans rendez-vous

Tel.: +352 26 88 92 80

4, Fuissekaul - L-9156 Heiderscheid



Lorren Kreation SA
**KÜCHEN
DRIES**
DESIGN & KREATION

Kiricheneck 3

L-9990 WEISWAMPACH

Tel.: 00352 97 81 97

Fax: 00352 97 81 98

info@kuechendries.lu

www.kuechendries.lu

Di.-Fr. 8.00-12.30 & 13.30-18.00 Uhr

Sa. 9.00-12.30 & 13.30-16.00 Uhr

So. 14.00-18.00 Uhr

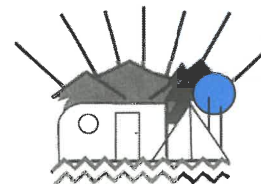
Montag Ruhetag

Termine nach Vereinbarung möglich

CAMPING BISSEN

L-9659

Heiderscheidergrund



Tél. 83 90 04 - Fax 83 96 47

www.camping-bissen.lu

REIT AN FUERSTALL LEPPSCHTERHAFF



Tel. 621 276 001

Café des ROCHERS

Maggy und Simon

3, rue de L'Eglise

L-9650 Esch sur Sûre

Tél. +352 26 88 98 58

Fax +352 26 88 98 59



agrotechnic

Matériel d'élevage

Machines
agricoles et forestières

Matériaux de construction

L-9175 NIEDERFEULEN | +352 812 731

www.agrotechnic.lu | agrotech@pt.lu



**Garage
SCHILTZ
WILTZ**

Tél.: 95 75 37



*Salon
Viviane*

L-9150 Eschdorf
Tél.: 83 92 29



LA LUXEMBOURGEOISE
Société Anonyme d'Assurances

Agence 810
Paul DESBORDES
3, Dikkriherstrooss
L-9455 FOUHREN
Tél./Fax: 83 43 30

Agence 1557
Jean-Marie DESBORDES
Growelterwee 4
L-9674 NOCHER-ROUTE
Tél.: 95 96 08

**BOISSONS
WALLERS**

S.A.

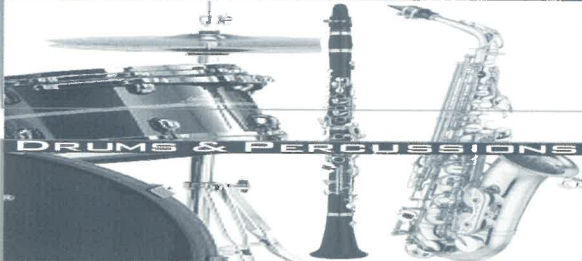


Tél. 89 90 62
Fax 89 94 71

HEIDERSCHIED

Das sympathische Musikhaus in Trier

HOLZBLASINSTRUMENTE



DRUMS & PERCUSSIONS

Musik
KRÖGER
T R I E R



BLECHBLASINSTRUMENTE



Riesen Auswahl an Musikinstrumenten - zum Testen, Mieten, Kaufen, Verschenken..

VERKAUF UND REPARATUR

Saarstraße 34 · 54290 Trier · Tel.: 0049/651/49264
www.kroeger-trumpets.com · e-Mail: musik.kroeger@t-online.de



D'Equip aus der F

Camping Fuissekaul
26 88 88



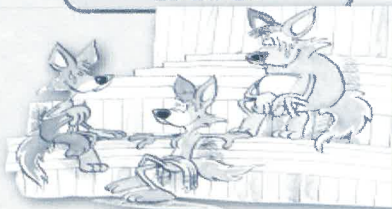
Bowling Center
26 88 93 28



Camping Shop Beim Fii
26 88 94 33



Sauna & Wellness
26 88 88



Fitness-Lounge
26 88 97 43

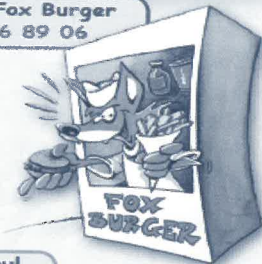


4, Fuissekaul • L-9156 Heiderscheid • C

www.fuissekaul.lu

FUUSSEKAUL

Friture Fox Burger
691 26 89 06



Auberge Fuussekaul
83 96 58



Centre de bronzage
et beauté 26 88 97 33
Sun Square



Salon Nadine
26 88 92 80



proxy
Delhaize
26 88 88 34



de Luxembourg • Tél.: +352 26 88 88

info@fuussekaul.lu

www.wagner-schaffner.lu



Chauffage
Sanitaire
Dépannage
Régulation
Ventilation
Climatisation

Tél.: +352 / 81 24 42-1 Fax.: +352 / 81 71 58

Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 500 Fax.: 95 81 48 333 - www.garage-biver.lu

100 Jahre
Vorsprung durch Technik

Auti
Vorsprung durch Technik 

LOGOMOTIF
ADVERTISING-TEXTILE-PROMOTION

*Textiles publicitaires
Broderies & impressions*

3, Marburgerstrooss L-9764 MARNACH
Tel.: 26 91 00 11 - Fax: 26 91 00 21 - info@logomotif.lu - www.logomotif.lu

Boucherie
HUBERTY



Esch-sur-Sûre

13, rue de la Poste
L-9650 Esch/Sûre
Tél. 83 91 30 / Fax 89 92 31

Alles für die Kleinen!



VERSIS bietet das
umfassende
Kleintier-Programm
für Kaninchen und
Geflügel.

Erhältlich in allen
VERSIS-Filialen.
Tel.: 49 25 56 0



VERSIS
FARM SUPPORT
De Verband Group



ASSURANCES
M. CROISÉ & FILS
AGENCE GÉNÉRALE DEPUIS 1921

LES AGENTS LOCAUX:

Paul BRACK - HEIDERSCHIED
Jean STEPHANY - ESCHDORF
Claude et Frank STOLTZ - MERSCHIED

11, Place Guillaume
L-9237 DIEKIRCH
Tél.: **80 80 50-1** Fax: 80 25 31



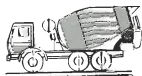
**Charpente
THERRES G.**

**5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
Tél. 89 93 66
Fax 89 94 09**

www.charpente.lu



ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS & DE TERRASSEMENTS



BETONS WEBER

béton préparé * pompe à béton

Tél. 92 15 55 Fax 92 11 24
24, MARBOURGERSTROOS
L-9764 MARNACH E-mail: weber@pt.lu



REIFF MASUTT

Marnach

☎ 92 92 92-1

www.gulf.lu

MUSIC AND TOOLS

vente - location - réparation
instruments de musique

2, rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
Tél./Fax 00352 26 52 38 87
GSM 00352 691 98 98 97
palaghia@pt.lu



Lundi-Mardi-Mercredi-Vendredi
08h30-12h00 • 14h00-17h00
Samedi
09h00-12h00

partitions - accessoires
instruments
réparations - conseils

N'hésitez pas à nous contacter !

Hôtel Beau-Site



2, rue de Kaundorf
L-9650 Esch-sur-Sûre
Tel: 83 91 34
Fax: 89 90 24



GARAGE
J. LEYDER S.à.r.l.



4, rue d'Eil
L-8501 REDANGE - ATTERT B.P. 3
Tél. 23 62 39-1
Fax 23 62 39-33

LANNERS
FASHION

18, GRAND-RUE
ETTELBRUCK
TÉL.: 812 280



PEPINIERE ORNEMENTALE
ARBRES FRUITIERS
ROSISERS • VIVACES

Bras 12A • B-6600 Bastogne
Tél. (061) 21 39 93
Fax (061) 21 39 94

MENUISERIE-EBENISTERIE



HERMES
HERMES

- Menuiserie intérieure
- Portes & fenêtres
- Terrasses en bois
- Restaurations
- Faux-plafonds
- Parquets
- Cloisons

2 Emwee
L-9181 Tadler

Tel.: 83 95 52 • Fax: 89 91 02
mehermes@pt.lu • www.menuiserie-hermes.lu

PROGRAMM GALA-CONCERT 2010

EVEREST

Jacob de Haan

Gestéft vum Minister Marco Schank vum Eschdöerf

BLACK RIVER OVERTURE

Thomas Doss

Gestéft vum Buergermeeschter Robert Sverling vum Eschdöerf

ADAGIO FOR WINDS

● Jan Van der Roost

Gestéft vum der Famille Weyer-Ludwig vum Heischent

THREE ASPECTS OF KURT WEILL

Peter Kleine Schaars

Gestéft vum Lucie Feinen-Keiser vum Heischent

BEST OF THE TEMPTATIONS

arr.: Johnnie Vinson

Gestéft vum der Famille Peters-Lucas vum Schedel

STEVIE WONDER IN CONCERT

arr.: Frank Bernaerts

Gestéft vum der Famille Goergen-Lahier vum Esch/Oelzecht

AIN'T NO MOUNTAIN HIGH ENOUGH

Nickolas Ashford & Valerie Simpson

arr.: Jay Bocook

Gestéft vum Marco Koeune vum Harel

REACH OUT, I'LL BE THERE

Brian Holland, Lamont Dozier & Edward Holland

arr.: Ted Ricketts

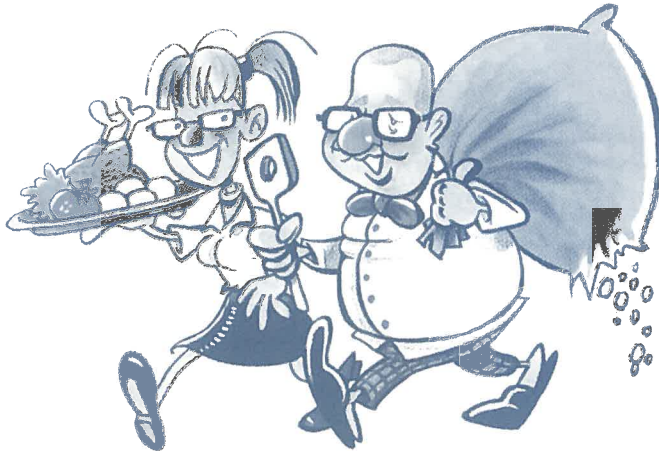
Gestéft vum Jeannot Huijben vum Wegdichen

MOTOWN FOREVER

arr.: Johnnie Vinson

Restaurant

*Beim Pier
an Corinne*



Plat du jour
de lundi à samedi

Spécialités
Bouchée à la Reine
Moules
Cordon Bleu
Kuddelfleck

Cuisine traditionnelle

Centre Culturel
Hennesbau
rue de la Fail L-9175 Niederfeulen
Tel. +352 81 75 94
Fax +352 26 81 15 94
beimpier@pt.lu
fermé mardi

DĚSE CONCERT SPILLEN:

Clarinettes

- Jessica AGNES
- Elise BERKEL
- Ineke BERKEL-BAELEMANS
- Malou ESCH-GOETZ
- Arnaud GUSTIN
- Jil KOENIG
- Tania MAJERUS
- Linda PAX
- Yanna PICCINI

Clarinete Bass

- Marie-Jeanne STORN-KEISER

Flûtes

- Anne MOUSEL
- Diane SLIEPEN

Saxophone Soprano

- Joëlle WISELER

Saxophones Alto

- Monique GLEIS
- Brigitte HERMES-SCHAUS
- Carole KIRSCH
- Liza MOUSEL
- Claudine WINANDY-MOLITOR

Saxophones Ténor

- Sandy DE MARIE-SCHALTZ
- Fernand MEUNIER
- Jeanny MOUSEL-VAN RIJEN

Saxophones Baryton

- Viviane DUSSELDORF
- Alain LAURES

Bugles

- Mike MACÉ
- René MAJERUS

Trompettes

- Fernand KIRSCH
- Yves MARENNE
- Danielle SLIEPEN-GLODÉ
- Tom SLIEPEN
- Nicole THULL-DONCKEL

Cors

- Laurence MULLER
- Pierre POULL

Barytons/Tubas

- Nils BERKEL
- Roby FEINEN
- Jean-Marie GLODÉ
- Carlo WINANDY
- Claude WINANDY

Trombones

- Michèle BRACK
- Serge HERMES
- Béatrice KEISER

Basses

- Pierre GOETZ
- Henri PETERS
- Joé THULL

Batterie/Percussion

- Jeff AGNES
- Grégory DE CARLI
- Daniel KIRSCH

FRUITS ET LÉGUMES DU JARDIN S.A.




667, route de Wiltz
B-6600 Bastogne

Livraison pour Horeca et collectivité.

Tél.: 0032 / 61 21 76 57

Handy: 621 / 197 032 • 621 / 197 034

STIHL® CENTER



DUMONG

**ETTELBRUCK
& WILTZ**

Salon Jeannot

COIFFEUR POUR HOMMES

24, rue Dr. Herr
L-9048 ETTELBRUCK
Tél.: 81 75 28

Ouvert: 8:00-12:00 hrs
13.00 - 18:00 hrs

Mercredi et samedi sur rendez-vous
LUNDI FERME

*Biohaff - Camping -
Heehotel*



Famill Keiser
1, Toodlermillen

L-9181 TADLER-MOULIN

Tel.: 83 91 89 Fax: 89 92 36

E-mail: keisera@gms.lu

URL: www.toodlermillen.lu

Electricité
Pierre Habets
27, rue Principale
L-8818 GREVELS



Tél.: 888 162
GSM: 691 888 162
Fax: 889 228
E-mail: ehabets@pt.lu



Travaux de peinture extérieur et intérieur;
revêtement en tapis plain, pvc, linoléum et laminat; rideaux

14, av. J.F. Kennedy - L-9053 ETTELBRUCK

Tél. 81 94 14 - Fax: 81 79 53

e-mail: **DFELTUS@PT.LU**

S schumacher

Chauffage Sanitaire Schumacher

19, am Enneschtduerf
L-9662 KAUNDORF

Tél.: 83 91 76
Fax: 26 88 97 76



L-9164
BOURSCHEID-MOULIN

Tél.: 99 03 31
Fax: 99 06 15

<http://moulin.camp.lu>

ELECTRO



14, an Haesbich
L-9150 ESCHDORF

Tél. 83 96 56
Fax 83 95 83

e-mail: elecraw@pt.lu



L-9140 Bourscheid
Tél.: 99 00 23 - Fax: 99 06 66
www.bourscheid.com
stfiacre@pt.lu

Se recommande pour: nocés,
fêtes de famille, mariages,
banquets jusqu'à 100 personnes



Entente des
Hôtels Restaurants
Ardennes • Haute Sûre
Luxembourgeoises

DECOMA

Propr. Johnny Conté

Tous revêtements de sols
Rideaux · couvre-lits ·
marquises

29, avenue Kennedy
L-9053 ETTTELBRUCK

Tél. 81 04 96
Fax 81 79 20

decoma@pt.lu
www.decoma.lu



« Bergerie à Heiderscheid » **Théophile STEFFEN** · artiste-peintre

Tél.: 621 14 52 52



voyages
vuunsen

Reese mat Bus, Flieger a Schëff



Menu 40^e ANNIVERSAIRE 40€
valable sur réservation et présentation du "Cupon anniversaire" (ci-dessus)

Mosaïque du Pêcheur à l'infusion d'herbes au Winsler - Mix
Risotto d'épeautres du Parc Naturel Dewersauer

Wellington de Magret de Canard et Blanc de Poularde au Jus de Porto
Gratin Dauphinois à l'ail de l'Ours de Michelau
Jardinière de Légumes du Marché

Gâteau 40^e Anniversaire
Bâtisserie "VUM SEI" JOS & JEAN-MARIE

Apéritif, 1 verre de vin par service, café - téi "VUM SEI" ou bière à l'amitié Diekirch compris

Visitez nos différents vidéos de et autour de l'hôtel ici www.hotel-de-la-sure.lu/video

LOGIS HOTEL DE LA SÛRE 1994 - Restaurant COMTE GODFREY
Rue de Porto 1, L-1509 Esch-sur-Sûre - Tel: +352 839113 - Fax: +352 839111
info@hotel-de-la-sure.lu - www.hotel-de-la-sure.lu

exe

imprimerie
conception
lettrage

Z.I. In den Allern
L-9911 TROISVIERGES
TEL.: +352 99 70 98

exe@pt.lu

www.exe.lu

Simplifiez-vous
la vue



opti-vue

BEGGEN • ETTTELBRÛCK • JUNGLINSTER • MERSCH
NIEDERANVEN • REDANGE/A. • WEMPERHARDT

Pour tout renseignement, composez
le numéro gratuit 8002 68 68
(Centrale Ettelbruck)



Reitsportcenter
Feelener Hecken

☎ 83 93 75 L-9156 FEULEN
☎ 621 630 630 ☎ 26 88 95 38

✉ feelener@pt.lu
www.feelenerhecken.lu

Hôtel-Restaurant

BRAAS



ESCHDORF, GR.-D. DE LUXEMBOURG

1, an Haesbich • L-9150 ESCHDORF
Tel.: (+352) 83 92 13 • Fax: (+352) 83 95 78
www.hotel-braas.lu • info@hotel-braas.lu

Le restaurant avec une capacité de 150 places, vous offre une cuisine du terroirs et des plats régionaux. Selon la saison nous vous proposons des semaines à la choucroute, spécialités de poissons ou gibier. Pour vos mariages, fêtes de famille ou autres banquets n'hésitez pas à nous contacter pour nos offres individuelles.



HÄMMELSMARSCH '09





Beau Séjour

HÔTEL - RESTAURANT

21, rue du X Septembre

WILTZ

CAPITALE DES ARDENNES
GR.-D. DE LUXEMBOURG

www.hotel-beau-sejour.lu
hotel.beausejour@internet.lu



Tél. 95 82 50 - 95 74 71
Fax 95 89 47



Distributeur
von
bp solar

**Solartechnik • Photovoltaik
Reewaassernotzung**

2, Am Clemensbongert L-9158 HEIDERSCHIED
www.topsolar.lu • Tel. 88 82 41

Café - Restaurant
St. Laurent



**Keelebunn
Lëtzebuurger Menuën**

L-9140 Bourscheid

Tel: 26800347

Fax idem

Fam:

Packes-Goedert

**Metzlerel
"Beim Jos" S.A.R.L.**

2 Grousstrooss • L-7777 Blissen
Tel. 835150
10 rue des Martyrs • Lorentzweiler

Privat: "Beim Jos"
13 Hauptstrooss • L-9181 Tadtler
Tel. 691407944

*Metzgerhandwerk
ohne Zukunft...*



*wenn die
Leute nicht
umdenken!*



SERVICE

Garage GRASGES s.a.

36, route d'Ettelbruck • L-9230 DIEKIRCH
Tel.: 80 31 27 • Fax: 80 25 36 • www.garage-grasges.lu

Auberge du Château

Anna-Maria MARSONI

52, rue Principale L-8814 BIGONVILLE
Tel. +352 23 64 02 15 Fax: +352 23 64 96 17
www.auberge.lu

Fermé le lundi et mercredi soir



**DE FEINEN
HEIZUNGSKNECHLER S.A.R.L.**
☎ 899 295 • L-9150 Eschdorf

Eise Schwéierpunkt lëit op Erneuerbarer Energie, dat heescht mir bidden Iech Solar, Holz, Pellets, Hackschnetz-
installatiounen fir en Neubau an fir bewunnten Häiser un. Wann Dir Froen huet oder Renseignementer brauchet,
stin mir Iech gäreren Ried an Äntwert, mat deenen néidegen Informatiounen.



defeinen@pt.lu

GARAGE DE KEHLEN

1, RUE GAESSEL - L-8282 KEHLEN - TÉL.: 30 70 35 - FAX: 30 56 88

METESIA



STIHL®



HIGH CHAPPARAL

**EEN MOTORAADSCAMPING
FIIR ALL ÄR FESTER
NO BAIM WAASSER**

Tél.: 78 88 59

Camping Millewee 5

L9659 Heiderscheidergrund

Luxembourg

www.high-chapparal.com

**Brasserie - Pizzeria
Restaurant - Jeu de quilles**

Osteria
Sapori + profumi della terra

DANIELA ET SA NOUVELLE ÉQUIPE
SE FONT UN PLAISIR
DE VOUS RECEVOIR

LIVRAISON À DOMICILE

Chèques repas acceptés - Fermé le lundi

**2, Duerfstrooss
L-9157 HEIDERSCHIED
Tél.: 26 88 91 43
Fax: 26 88 91 44**

Hairdreams®
THE ART OF HAIREXTENSION



**6, an der Huuscht
L-9150 Eschduerf
Tel: 26 88 92 69**

Nailstudio

Véi  **vum** **Séi**
Regioun Naturpark Öewersauer

Labelfleisch Biofleisch Partyservice

Metzlerie Véi vum Séi
4, am Clemensbongert Tel : 83 92 19
L-9158 Heiderscheid Fax : 26 88 94 94



Raiffeisen

Eng Bank, méi no bei lech

Caisse Raiffeisen Diekirch-Feulen
agence Feulen
Tél. 81 02 14

Ferronnerie d'Art *Charles Steichen S.à r.l*

Travaux en acier, inox

Escaliers

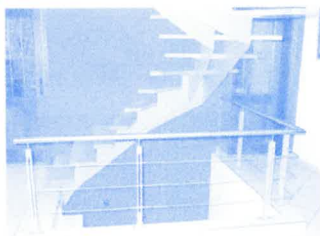
Rampes d'escaliers

Portails de jardin

Grilles de fenêtres,

Boîtes aux lettres

Réparations et restaurations



2, Hauptstrooss • L-9182 SCHEIDEL
Tél. 990 125 • Fax 990 679



Café *Am Duerf*

Beim Leo

Restaurant - Café - Keelebunn

Plat du jour

Montags geschlossen

2, Montée du Knapp Tél.: + 352 817248

L-9175 Niederfeulen Fax: +352 810972

e-mail: beimleo@pt.lu

Hôtel-Restaurant

BISSEN

PIZZERIA AM GRONN

(Au Feu de Bois)

Pizza à emporter

Chambres et salles de bains agréables
(entièrement rénovées).

Cuisine française traditionnelle
et italienne

Grand parking

Menu du jour

Route de Bastogne

L-9659 Heiderscheidergrund

Tél.. +352 26 88 92 91

Fax: +352 26 88 92 90

E-mail: hotelbissen@mum.lu

www.hotelbissen.lu

avec le soutien de

Buttik



vum Séi

By Pall Center

mat Produkter aus dem

Naturpark Öwersauer

Buttik vum Séi by Pall Center

4, am Clemensbongert • L-9158 **Heiderscheid**

Tél. 26 88 95 15 • Fax 26 98 95 16

*Uu Méindes
bis Freides
vun 7.00 - 19.00*

*Samschdes
vun 7.00 - 15.00*

*Sonndes
as ZOU*

Pall Center emmer méi no bei Iech.
Äre Buttek mat Supermarché-
Präisser !!



Missa Katharina

Konzertmesse für Chor, Sopran-Solo
und sinfonisches Blasorchester

et invitéieren

d'Heischer Musik

Directioun: Thomas Meunier

an

d'Chorale Ste. Cécile Heiscent

Directioun: Jeff Mack

de 24. Abrëll zu

Heiscent an der Kierch



Donateurs

Margot BETTENDORF
Pol BINSFELD
Metty BRACK
Famille Pol BREISCH-PETERS

Bitscht
Öwerfeelen
Heiscent
Bartréng

Agence d'Assurances DUPONT
Armurerie Paul FRAUENBERG
Suzette an Nico MAYER
Käerzefabrik PETERS
Garage SCHEUREN
De SCHMIERSTOFFCENTER

Heiscent
Nidderfeelen
Mëtscheet
Heiscent
Kehmen
Nidderfeelen

MERCI FIR ÄERE BESUCH



Kaafst bei eisen Annonceuren



ENTREPRISE DE TOITURE
WELTER JEANNOT

Email: weljea@pt.lu
10, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN

GSM 621 148 941
Tél. 81 28 26
Fax 26 81 01 32